

Confidential

ACUERDO DE LICENCIA PARA USUARIOS DE LOS PRODUCTOS DE SOFTWARE DE STONERIDGE ELECTRONICS

AL OBTENER UN CODIGO DE ACTIVACION Y USANDOLO PARA ACTIVAR LA LICENCIA DEL PROGRAMA DE SOFTWARE Y AL CONECTARLO CON LA LLAVE DEL SOTWARE, ESTA ACEPTANDO QUE HA LEIDO Y ENTENDIDO EL ACUERDO Y QUE ACEPTA CEÑIRSE A LOS TERMINOS DEL MISMO. PULSANDO EL BOTON 'OK' PARA COMENZAR EL PROGRAMA ESTA CONFIRMANDO QUE HA LEIDO Y ENTENDIDO EL ACUERDO Y QUE ACEPTA CEÑIRSE A LOS TERMINOS DEL MISMO.

Rompiendo el sello de seguridad o usando el Programa, usted acepta limitarse bajo los términos de la licencia del acuerdo. Si no acepta estos términos, NO debería romper el envoltorio, instalarlo, descargar o acceder al programa de ningún modo. (Sin embargo, deberá devolver el Programa dentro de 28 días para la devolución completa del coste).

Stoneridge Electronics Ltd, de aquí en adelante en lo que se refiere a "Stoneridge Electronics Ltd", y en lo que se refiere a usted (El Cliente), el Cliente acepta una licencia no-transferible y no-exclusiva para usar el producto del Software Stoneridge Electronics ("el Programa") bajo los siguientes términos y condiciones.

1. PROPIEDAD

El Programa (término usado en este documento, debe incluir el paquete del material que se puede leer con aparatos sobre medios magnéticos, la documentación del usuario, la llave de software y cualquier otro material relacionado, enviado al cliente bajo la responsabilidad de Stoneridge Electronics Ltd), además de copyright u otros derechos de propiedad industrial o intelectual, son propiedad de Stoneridge Electronics Ltd y constituye un secreto comercial de Stoneridge Electronics Ltd. El Cliente no adquiere título, derecho o intereses sobre el programa, a parte de los derechos que la licencia le otorga.

2. SEGURIDAD

El Cliente no debe quitar del Programa ninguna marca de registro, nombre comercial, distintivo del copyright u otro distintivo, y deberá ser responsable para su conservación de las copias recibidas bajo este acuerdo y para su reproducción en alguna copia de seguridad del Programa.

3. LICENCIA

Para los propósitos del Acuerdo "uso del Programa" significará, la copia de cualquier parte de las instrucciones o datos contenido en el Programa mediante la transferencia o lectura desde un medio a una máquina para procesar datos pertenecientes al Cliente.

El Programa como fuente y forma de disposición de ficheros y diseño de documentación del Programa no son nunca considerados como material opcional o adicional y tampoco son enviados al Cliente sin licencia bajo los términos aquí establecidos.

Bajo la licencia dada al Cliente según este acuerdo, el Cliente tiene el derecho a usar el Programa sólo en el aparato asociada a la llave del software. El Cliente no debe hacer ningún otro uso del Programa sin el permiso por escrito de Stoneridge Electronics Ltd.

El Cliente puede copiar, por completo o una parte, el Programa en un aparato- lector o en otro medio magnético, sólo en los casos en los que sea necesario guardar una copia de seguridad en caso de avería del lector, a condición de que estas copias sean usadas solamente en el aparato asociado a la llave del software, y asegurándose que tales copias contienen todos los avisos, incluyendo copyright, nombre comercial, y otros avisos del propietario tales como el original y que tales copias no pueden usarse al mismo tiempo a no ser que el original esté estropeado. Tales copias se tienen que mantener bajo el control y posesión del Cliente. Ciertos Programas sin embargo, pueden incluir mecanismos para limitar o evitar copiarlos.

El Cliente no puede copiar, ni entera ni una parte, de la documentación suministrada por Stoneridge Electronics Ltd para el uso del Programa ni de cualquier material impreso suministrado por o bajo responsabilidad de Stoneridge Electronics Ltd al Cliente. Stoneridge Electronics Ltd puede suministrar copias de esta documentación aplicando su cuota vigente en el momento que reciba el pedido.

El Cliente no debe quitar o alterar ninguno de los avisos del propietario, etiquetas ni marcas comerciales del Programa. El Cliente no debe atentar a corregir ningún error o modificar el Programa para transformarlo, o modificarlo para hacerlo interoperable con cualquier otro software o hardware para cualquier otro propósito. Si el Cliente desea llevar a cabo tal

Confidential

corrección, modificación o transformación, el Cliente debería primero notificarlo a Stoneridge Electronics Ltd y permitir a Stoneridge Electronics Ltd le proporcione la información necesaria para tales objetivos.

El cliente será responsable del de mantener de forma segura la Llave del Software. En el caso de pérdida de la Llave del software, Stoneridge Electronics suministrará una reposición solamente bajo la justificación del pago para una Licencia de Usuario adicional aplicando los precios vigentes en el momento de recibir el pedido.

4. PAGO ANUAL DE LA LICENCIA Y RENOVACION

Este acuerdo es efectivo desde la fecha de pago del Cliente del Programa durante un periodo de 12 meses, y su renovación anual está sujeta al pago por el Cliente de la Cuota Anual de la Licencia vigente en el momento en el que se realice el pedido de renovación del Programa de Soporte y Mantenimiento o hasta que Stoneridge Electronics Ltd concluya como suministrador, en Sección 7. A no ser que Stoneridge Electronics Limited lo notifique, todas las renovaciones estarán sujetas a los términos y condiciones de esta Licencia.

STONERIDGE ELECTRONICS LTD AVISA QUE SU PROGRAMA CONTIENE UN SOFTWARE ESPECIAL QUE LE NEGARA EL USO DEL PROGRAMA O PARTES DEL PROGRAMA SI USTED FALLA EN EL PAGO DE LA CUOTA DE LA LICENCIA ANUAL PARA LA FECHA DE VENCIMIENTO.

5. DENEGACION DE GARANTIAS Y LIMITACION DE RESPONSABILIDAD

Stoneridge Electronics Ltd no da garantías con respecto a la licencia del Programa bajo los términos aquí establecidos y todas las garantías aquí implicadas, incluyendo garantía de valor comercial y salud por propósitos están excluidas. EN NINGUN CASO STONERIDGE ELECTRONICS LTD SERA RESPONSABLE DE CONSECUENCIAS INDIRECTAS, ACCIDENTES O DAÑOS ESPECIALES INCLUSO SI STONERIDGE ELECTRONICS HA SIDO AVISADO DE LAS POSIBILIDAD DE ESOS DAÑOS, Y LA MAXIMA RESPONSABILIDAD QUE STONERIDGE ELECTRONICS LTD DEBE SER LIMITADA A DEVOLVER AL CLIENTE EL PRECIO PAGADO POR EL CLIENTE POR EL PROGRAMA.

6. FIRMA DEL ACUERDO

Este acuerdo y cualquier licencia dada al Cliente bajo los términos aquí establecidos no pueden ser asignados, o dar sublicencias o de cualquier otra forma ser transferidos por el Cliente a alguna tercera parte sin el consentimiento por escrito de Stoneridge Electronics Ltd. Stoneridge Electronics Ltd. puede asignar o transferir sus derechos y obligaciones bajo este acuerdo a alguna filial de Stoneridge Electronics.

7. ACUERDO DEL TÉRMINO

El acuerdo y las licencias dados bajo los términos aquí establecidos pueden ser terminados inmediatamente por Stoneridge Electronics Ltd mediante aviso escrito al Cliente en alguna de las siguientes situaciones:

- (a) en caso de incumplimiento por el Cliente de alguna parte del Acuerdo; o
- (b) en caso de la demora en el pago del Cliente de alguna de las sumas referentes a la licencia del Programa relativo a la cuota anual del Soporte y Mantenimiento del Programa.

Sobre la terminación de este Acuerdo, Stoneridge Electronics Ltd se reserva el derecho de emprender cualquier acción legal necesaria para cubrir alguna deuda pendiente de pagar a Stoneridge Electronics Ltd o algún daño incurrido por Stoneridge Electronics.

Sobre la terminación de este Acuerdo y de la licencia dada bajo los términos aquí establecidos, el Cliente debe abstenerse de uso futuro del programa y Stoneridge Electronics Ltd le requerirá que devuelva la Llave del Software, y cualquier copia del Programa, en cualquier formato, que siga en posesión del Cliente.

La disposición de la Sección 2 debe sobrevivir al término de este acuerdo.

8. MODIFICACION

Ninguna modificación o adición a este acuerdo debe ser obligatorio por las dos partes al menos sea específicamente acordado, por escrito, por ambas partes.

Confidential

9. CLAUSULA DE SEPARABILIDAD

En caso de que cualquier cláusula de este Acuerdo sea declarada por las autoridades judiciales u otras autoridades competentes vacías, anulables, ilegales o inaplicables u otras indicaciones recibidas por Stoneridge Electronics Ltd o por el Cliente, esta cláusula será modificada o limitada en su efecto con el grado necesario de hacer que ello fuera ejecutable. Si tal cláusula no puede ser modificada o limitada, entonces ésta se eliminará, y el resto del Acuerdo permanecerá con todo su efecto.

10. ACUERDO FINAL

Este Acuerdo constituye un acuerdo final entre las partes pertenecientes al presente tema y reemplaza todas las representaciones, garantías, condiciones, acuerdos y entendimientos anteriores, tanto orales como escritas, implícitas o explícitas, relativas al correspondiente tema.

11. AVISOS

Todos los avisos consiguientes a este Acuerdo se enviarán por fax o correo electrónico y sólo serán efectivos sobre el recibo de que el fax o e-mail sean confirmados por la carta enviada al domicilio social de la parte afectada en cuestión o de otra manera será notificado por la otra parte por mensajería durante 24 después de mandar el fax.

12. LEGISLACION GUBERNAMENTAL

Este acuerdo está regulado e interpretado de acuerdo con la Legislación escocesa, salvo donde la mayoría de nuestros Clientes residen, Inglaterra y Gales, donde el Acuerdo será regulado e interpretado por las leyes Inglesas.